

SILVERCREST®



www.lidl-service.com



MILK FROTHER SMA 3 B1

GB IE

MILK FROTHER

Operating instructions

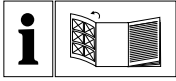
DE AT CH

MILCHAUFSCÄUMER

Bedienungsanleitung

IAN 100079

IE



GB IE

Before reading, unfold the page containing the illustrations and familiarise yourself with all functions of the device.

DE AT CH

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

GB/IE	Operating instructions	Page	1
DE/AT/CH	Bedienungsanleitung	Seite	7

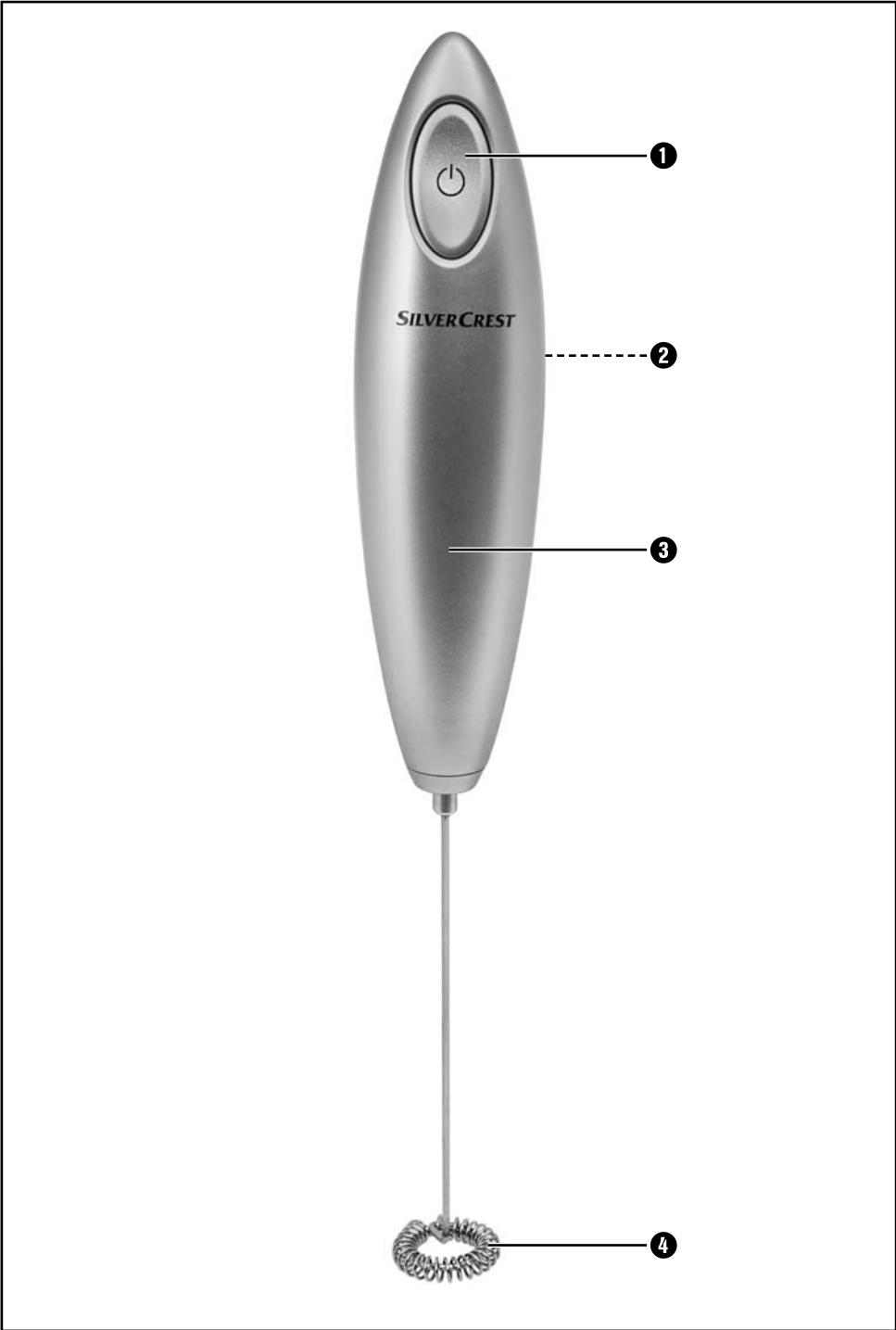


Table of Contents

Introduction	2
Proper use	2
Package contents	2
Appliance description	2
Technical details	2
Safety instructions	2
Initial use	3
Use	4
Changing the batteries	4
Cleaning	4
Storage	4
Disposal	5
Disposal of the appliance	5
Disposal of batteries	5
Warranty and Service	5
Importer	5
Recipe suggestions	6
Vienna Melange	6
Marocchino	6
Hot chocolate	6
Ice chocolate	6
Milk shake	6

Introduction

Congratulations on the purchase of your new appliance.

You have selected a high-quality product.

The operating instructions are part of this product.

They contain important information on safety, use and disposal. Before using the product, familiarise yourself with all operating and safety instructions. Use this product only as described and only for the specified areas of application. Please also pass these operating instructions on to any future owner(s).

Proper use

The appliance has been designed exclusively for frothing milk, sauces, shakes or other liquid foods. This appliance is intended exclusively for use in domestic households. Not to be used for commercial purposes.

Package contents

Milk Frother

2 batteries

Operating instructions

Check the delivery contents for completeness immediately after unpacking.

Remove all packaging materials and plastic film from the appliance.

Appliance description

- 1 On/Off switch
- 2 Battery compartment
- 3 Handle
- 4 Whisk

Technical details

Power supply: 2 x 1.5 V ---

Battery type: 1.5 V, Mignon, AA, LR6

Safety instructions

WARNING! RISK OF INJURY!

- ▶ This appliance may be used by children aged 8 over and by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge, provided that they are under supervision or have been told how to use the appliance safely and are aware of the potential risks.
- ▶ Cleaning and user maintenance must not be carried out by children unless they are supervised.
- ▶ Children must not play with the appliance.
- ▶ Do not open the appliance (except the battery compartment) yourself. Risk of injury if appliance is not properly assembled!

⚠ CAUTION! BATTERIES!

Safety information for handling batteries:

- ▶ Do not throw batteries into a fire. Do not recharge batteries. Risk of explosions and injuries!
- ▶ Never open batteries and never solder or weld batteries. Risk of explosions and injuries!
- ▶ Check the condition of the batteries at regular intervals. Leaking batteries can cause damage to the appliance.
- ▶ If you do not intend to use the appliance for an extended period, remove the batteries.
- ▶ If the batteries have leaked, use protective gloves. Clean the battery compartment and the battery contacts with a dry cloth.
- ▶ Keep batteries out of the reach of children. Children might put batteries into their mouth and swallow them. If a battery is swallowed, medical assistance must be sought immediately.

ATTENTION! DAMAGE TO PROPERTY!

- ▶ Avoid penetration by foreign objects.
- ▶ Do not submerge the handle in water or other liquids. This will lead to irreparable damage to the appliance!
- ▶ The appliance must not come into contact with hot surfaces.
- ▶ Never attempt to process solid foodstuffs with the appliance.



Do not immerse the handle in water! Liquid must not be allowed to penetrate the handle.

Initial use

Before starting to use the appliance, check that it is in fault-free condition. If it is not, it must not be used.

- 1) Open the battery compartment **2**
- 2) Insert the batteries as per the polarity diagram in the battery compartment **2**.
- 3) Close the battery compartment **2**. Ensure that the battery compartment cover is firmly in place.
- 4) Before first use, clean the whisk **4** as described in the chapter "Cleaning".

Use

- 1) Fill a tall receptacle up to approx. 1/3 with the fluid to be frothed.

TIPS

- ▶ When making hot milk froth, do not heat the milk to more than 60°C. Otherwise, the milk will not froth up properly.
 - ▶ Remember to take your finger off the On/Off switch ❶ before lifting the whisk ❷ out of the liquid. Otherwise, you will spray liquid everywhere!
- 2) Insert the milk frother to just above the bottom of the receptacle.
 - 3) Press and hold down the On/Off switch ❶. The whisk ❷ starts to turn. Guide it in slow circular movements.
 - 4) As soon as the milk froth starts forming, lift the appliance slightly so that it always in the froth layer.
 - 5) When the milk is frothy enough, let go of the On/Off switch ❶ to stop the whisk ❷.
 - 6) Lift the milk frother out of the receptacle.

Changing the batteries

When the appliance's performance becomes noticeably weaker, the batteries must be exchanged.

ATTENTION! DAMAGE TO PROPERTY!

Always use batteries of the same type (1.5 V, Mignon, AA, LR6), and never use a new battery and an old battery together.

- 1) Open the battery compartment ❷
- 2) Remove the old batteries.
- 3) Insert the new batteries as per the polarity diagram in the battery compartment ❷.
- 4) Close the battery compartment ❷. Ensure that the battery compartment cover is firmly in place.

Cleaning

ATTENTION! DAMAGE TO PROPERTY!

- ▶ Do NOT use any chemical, abrasive or aggressive cleaning agents. These could damage the upper surfaces of the appliance.



Do not immerse the handle ❸ in water! Liquid must not be allowed to penetrate the handle ❸.

We recommend cleaning the appliance immediately after each use. Dried-on residue can be very difficult to remove.

- Clean the whisk ❷ in mild soapy water. To do this, lower it into the washing up water and press the On/Off switch ❶ so that the whisk ❷ moves in the washing up water. Let go of the On/Off switch ❶ and rinse the whisk ❷ with clean, fresh water.

NOTE

If any dirt residue remains on the whisk ❷, you can clean this off with a cloth or washing up brush.

- Clean the handle ❸ with a moist cloth. For stubborn soiling use a mild detergent on the cloth.

Storage

Take the batteries out of the battery compartment ❷ if you are not intending to use the milk frother for an extended period of time.

Store the appliance at a clean and dry location.

Disposal

Disposal of the appliance



Under no circumstances should you dispose of the appliance in the normal domestic waste. This product is subject to the provisions of European Directive 2012/19/EU.

Dispose of the appliance via an approved disposal company or your municipal waste facility. Please observe the currently applicable regulations. Please contact your waste disposal centre if you are in any doubt.

Disposal of batteries



Used batteries may not be disposed of in household waste.

All consumers are statutorily required to dispose of batteries at a collection point provided by their local community or at a retail store.

The purpose of this obligation is to ensure that batteries are disposed of in a non-polluting manner. Only dispose of batteries when they are fully discharged.



The packaging is made from environmentally friendly material and can be disposed of at your local recycling plant.

Warranty and Service

The warranty provided for this appliance is 3 years from the date of purchase. This appliance has been manufactured with care and inspected meticulously prior to delivery.

Please retain your receipt as proof of purchase. In the event of a warranty claim, please contact your Customer Service by telephone. This is the only way to guarantee free return of your goods.

The warranty only covers claims for material and manufacturing defects, not for transport damage, worn parts or damage to fragile components such as buttons or batteries.

This appliance is intended solely for private use and not for commercial purposes. The warranty is deemed void if this product has been subjected to improper or inappropriate handling, abuse or modifications that were not carried out by one of our authorised service centres.

Your statutory rights are not restricted in any way by this warranty. The warranty period is not prolonged by repairs made under the warranty. This also applies to replaced and repaired parts.

Damage and defects present at the time of purchase must be reported immediately after unpacking, or no later than two days after the date of purchase.

Repairs made after expiry of the warranty period are chargeable.

GB Service Great Britain

Tel.: 0871 5000 720 (£ 0.10/Min.)

E-Mail: kompernass@lidl.co.uk

IAN 100079

IE Service Ireland

Tel.: 1890 930 034

(0,08 EUR/Min., (peak))

(0,06 EUR/Min., (off peak))

E-Mail: kompernass@lidl.ie

IAN 100079

Hotline availability: Monday to Friday 08:00 - 20:00 (CET)

Importer

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

www.kompernass.com

Recipe suggestions

Vienna Melange

- Pour about 125 ml of strong black coffee into a large cup.
- Froth up about 100 ml of milk and add as much milk froth as is needed to fill the cup to just below the rim.
- Depending on personal taste, you can add a little sugar.

Marocchino

- Melt about a teaspoon of milk chocolate.
- Spread the melted chocolate onto the inside wall of a glass and pour an espresso in.
- Make some milk froth and add 3 to 4 teaspoons of milk froth to the coffee.
- Sprinkle a little cocoa powder onto the milk froth.

Hot chocolate

- Make some hot milk froth.
- Add cocoa or drinking chocolate powder to the milk and froth everything again.
- If you like, you can add a liqueur such as Amaretto.

Ice chocolate

- Add some drinking chocolate powder or chocolate syrup to cold milk.
- Whisk the milk and chocolate mixture using the milk frother.
- Add a scoop of vanilla ice cream.
- Pour a little chocolate syrup over the ice cream.

Milk shake

- Add a little seedless jam or fruit syrup to some cold milk.
- Whisk the mixture using the milk frother.

Inhaltsverzeichnis

Einleitung	8
Bestimmungsgemäßer Gebrauch	8
Lieferumfang	8
Gerätebeschreibung	8
Technische Daten	8
Sicherheitshinweise	8
Erste Verwendung	9
Anwendung	10
Wechseln der Batterien	10
Reinigung	10
Aufbewahrung	10
Entsorgung	11
Gerät entsorgen	11
Batterien/Akkus entsorgen	11
Garantie und Service	11
Importeur	11
Rezeptvorschläge	12
Wiener Melange	12
Marocchino	12
Heiße Schokolade	12
Eisschokolade	12
Milchshake	12

Einleitung

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihres neuen Gerätes.

Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Bestandteil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Dieses Gerät ist ausschließlich zum Aufschäumen von Milch, Soßen, Shakes oder anderen flüssigen Lebensmitteln vorgesehen. Dieses Gerät ist ausschließlich für die Benutzung in privaten Haushalten bestimmt. Benutzen Sie es nicht gewerblich.

Lieferumfang

Milchaufschäumer

2 Batterien

Bedienungsanleitung

Kontrollieren Sie direkt nach dem Auspacken den Lieferumfang auf Vollständigkeit.

Entfernen Sie alle Verpackungsmaterialien und Folien vom Gerät.

Gerätebeschreibung

- 1 Ein-/Aus-Taste
- 2 Batteriefach
- 3 Handteil
- 4 Quirl

Technische Daten

Spannungsversorgung: 2 x 1,5 V ---

Batterietyp: 1,5 V, Mignon, AA, LR6

Sicherheitshinweise

WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!

- ▶ Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen.
- ▶ Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht durch Kinder ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
- ▶ Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- ▶ Öffnen Sie das Gerät (außer Batteriefach) nicht selber. Durch unsachgemäßen Zusammenbau besteht Verletzungsgefahr!

⚠ ACHTUNG! BATTERIEN!

Sicherheitshinweise für den Umgang mit Batterien:

- ▶ Werfen Sie keine Batterien ins Feuer. Laden Sie Batterien nicht wieder auf. Es besteht Explosions- und Verletzungsgefahr!
- ▶ Öffnen Sie die Batterien niemals, löten oder schweißen Sie nie an Batterien. Es besteht Explosions- und Verletzungsgefahr!
- ▶ Überprüfen Sie regelmäßig die Batterien. Auslaufende Batterien können Beschädigungen am Gerät verursachen.
- ▶ Wenn Sie ein Gerät längere Zeit nicht benutzen, entnehmen Sie die Batterien.
- ▶ Bei ausgelaufenen Batterien ziehen Sie Schutzhandschuhe an. Reinigen Sie das Batteriefach und die Batteriekontakte mit einem trockenen Tuch.
- ▶ Batterien dürfen nicht in die Hände von Kindern gelangen. Kinder könnten Batterien in den Mund nehmen und verschlucken. Sollte eine Batterie verschluckt worden sein, muss sofort medizinische Hilfe in Anspruch genommen werden.

ACHTUNG! SACHSCHADEN!

- ▶ Vermeiden Sie das Eindringen von Fremdkörpern.
- ▶ Tauchen Sie das Handteil nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten. Das führt zu irreparablen Schäden am Gerät!
- ▶ Das Gerät darf nicht mit heißen Oberflächen in Berührung kommen.
- ▶ Versuchen Sie nie harte Lebensmittel mit dem Gerät zu bearbeiten.



Tauchen Sie das Handteil nicht unter Wasser! Es darf keine Flüssigkeit in das Handteil gelangen.

Erste Verwendung

Bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen, überzeugen Sie sich davon, dass es in einwandfreiem Zustand ist. Andernfalls darf es nicht verwendet werden.

- 1) Öffnen Sie das Batteriefach **2**.
- 2) Legen Sie die Batterien gemäß der im Batteriefach **2** angegebenen Polarität ein.
- 3) Verschließen Sie das Batteriefach **2**. Achten Sie darauf, dass der Batteriefachdeckel fest sitzt.
- 4) Reinigen Sie vor der ersten Verwendung den Quirl **4** wie im Kapitel „Reinigung“ beschrieben.

Anwendung

- 1) Füllen Sie ein hohes Gefäß zu ca. 1/3 mit der aufzuschäumenden Flüssigkeit.

HINWEISE

- ▶ Bei der Herstellung von warmem Milchschaum, darf die Milch eine Temperatur von 60°C nicht überschreiten. Ansonsten lässt sie sich nicht aufschäumen.
 - ▶ Denken Sie immer daran, erst die Ein-/Aus-Taste ❶ loszulassen, bevor Sie den Quirl ❷ aus der Flüssigkeit heben. Ansonsten spritzt die Flüssigkeit umher!
- 2) Halten Sie den Milchaufschäumer bis kurz über den Boden des Gefäßes.
 - 3) Drücken und halten Sie die Ein-/Aus-Taste ❶. Der Quirl ❷ dreht sich. Führen Sie langsam kreisende Bewegungen aus.
 - 4) Sobald sich Milchschaum bildet, heben Sie das Gerät leicht an, so dass es sich stets gerade noch in der Schaumschicht befindet.
 - 5) Wenn die Milch aufgeschäumt ist, lassen Sie die Ein-/Aus-Taste ❶ los, um den Quirl ❷ zu stoppen.
 - 6) Heben Sie dann erst den Milchaufschäumer aus dem Gefäß heraus.

Wechseln der Batterien

Wenn die Leistung des Gerätes spürbar schwächer wird, müssen Sie die Batterien wechseln.

ACHTUNG! SACHSCHADEN!

Verwenden Sie immer Batterien des gleichen Typs (1,5 V, Mignon, AA, LR6) und niemals eine frische und eine alte Batterie zusammen.

- 1) Öffnen Sie das Batteriefach ❷.
- 2) Entnehmen Sie die alten Batterien.
- 3) Legen Sie neue Batterien gemäß der im Batteriefach ❷ angegebenen Polarität ein.
- 4) Verschließen Sie das Batteriefach ❷. Achten Sie darauf, dass der Batteriefachdeckel fest sitzt.

Reinigung

ACHTUNG! SACHSCHADEN!

- ▶ Benutzen Sie keine chemischen, scheuernden oder aggressiven Reinigungsmittel. Diese greifen die Oberfläche des Gerätes an.



Tauchen Sie das Handteil ❸ nicht unter Wasser! Es darf keine Flüssigkeit in das Handteil ❸ gelangen.

Reinigen Sie das Gerät am besten sofort nach dem Gebrauch. Angetrocknete Reste lassen sich ansonsten nur schwer entfernen.

- Reinigen Sie den Quirl ❷ in Spülwasser. Halten Sie ihn dazu in das Spülwasser hinein und drücken Sie die Ein-/Aus-Taste ❶, so dass der Quirl ❷ sich im Spülwasser bewegt. Lassen Sie die Ein-/Aus-Taste ❶ los und spülen Sie den Quirl ❷ mit klarem Wasser ab.

HINWEIS

Sollten noch Schmutzreste am Quirl ❷ haften, können Sie diese mit einem Tuch oder einer Spülbürste vorsichtig entfernen.

- Reinigen Sie das Handteil ❸ mit einem feuchten Tuch. Bei hartnäckigeren Verschmutzungen geben Sie ein mildes Spülmittel auf das Tuch.

Aufbewahrung

Wenn Sie den Milchaufschäumer längere Zeit nicht benutzen, nehmen Sie die Batterien aus dem Batteriefach ❷.

Bewahren Sie das Gerät an einem trockenen und sauberen Ort auf.

Entsorgung

Gerät entsorgen



Werfen Sie das Gerät keinesfalls in den normalen Hausmüll. Dieses Produkt unterliegt der europäischen Richtlinie 2012/19/EU.

Entsorgen Sie das Gerät über einen zugelassenen Entsorgungsbetrieb oder über Ihre kommunale Entsorgungseinrichtung. Beachten Sie die aktuell geltenden Vorschriften. Setzen Sie sich im Zweifelsfall mit Ihrer Entsorgungseinrichtung in Verbindung.

Batterien/Akkus entsorgen



Batterien/Akkus dürfen nicht im Hausmüll entsorgt werden.

Jeder Verbraucher ist gesetzlich verpflichtet, Batterien/Akkus bei einer Sammelstelle seiner Gemeinde/ seines Stadtteils oder im Handel abzugeben.

Diese Verpflichtung dient dazu, dass Batterien/Akkus einer umweltschonenden Entsorgung zugeführt werden können. Geben Sie Batterien/Akkus nur im entladenen Zustand zurück.



Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.

Garantie und Service

Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Das Gerät wurde sorgfältig produziert und vor Anlieferung gewissenhaft geprüft.

Bitte bewahren Sie den Kassenbon als Nachweis für den Kauf auf. Bitte setzen Sie sich im Garantiefall mit Ihrer Servicestelle telefonisch in Verbindung. Nur so kann eine kostenlose Einsendung Ihrer Ware gewährleistet werden.

Die Garantieleistung gilt nur für Material- oder Fabrikationsfehler, nicht aber für Transportschäden, Verschleißteile oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter oder Akkus.

Das Produkt ist lediglich für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Service-Niederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

Ihre gesetzlichen Rechte werden durch diese Garantie nicht eingeschränkt. Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile.

Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden, spätestens aber zwei Tage nach Kaufdatum.

Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

DE Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111 (Kostenfrei aus dem dt. Festnetz/Mobilfunknetz)

E-Mail: kompernass@lidl.de

IAN 100079

AT Service Österreich

Tel.: 0820 201 222 (0,15 EUR/Min.)

E-Mail: kompernass@lidl.at

IAN 100079

CH Service Schweiz

Tel.: 0842 665566 (0,08 CHF/Min.,

Mobilfunk max. 0,40 CHF/Min.)

E-Mail: kompernass@lidl.ch

IAN 100079

Erreichbarkeit Hotline: Montag bis Freitag von 8:00 Uhr – 20:00 Uhr (MEZ)

Importeur

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

www.kompernass.com

Rezeptvorschläge

Wiener Melange

- Geben Sie ca. 125 ml schwarzen, starken Kaffee in eine große Tasse.
- Schäumen Sie ca. 100 ml Milch auf und geben Sie soviel Milchschaum hinzu, so dass die große Tasse bis kurz unter den Rand gefüllt ist.
- Je nach persönlichem Geschmack können Sie noch etwas Zucker hinzu geben.

Marocchino

- Schmelzen Sie ca. einen Teelöffel Vollmilchschokolade.
- Verteilen Sie die geschmolzene Schokolade an der Innenwand eines Glases und gießen Sie einen Espresso hinein.
- Stellen Sie etwas Milchschaum her und geben Sie ca. 3 - 4 Teelöffel Milchschaum hinzu.
- Bestäuben Sie den Milchschaum mit Kakaopulver.

Heiße Schokolade

- Schäumen Sie warme Milch kurz auf.
- Geben Sie Kakao oder Trinkschokoladenpulver in die Milch und schäumen Sie alles noch einmal auf.
- Wenn Sie möchten, geben Sie noch einen Likör, z.B. Amaretto, hinzu.

Eisschokolade

- Geben Sie Trinkschokoladenpulver oder Schokoladensirup in kalte Milch.
- Schlagen Sie das Milch-Schokoladengemisch mit dem Milchaufschäumer auf.
- Geben Sie dann eine Kugel Vanilleeis hinzu.
- Geben Sie etwas Schokoladensirup über das Eis.

Milchshake

- Geben Sie kernlose Konfitüre oder einen Fruchtsirup in kalte Milch.
- Schäumen Sie alles mit dem Milchaufschäumer auf.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

DEUTSCHLAND/GERMANY

www.kompernass.com

Last Information Update · Stand der Informationen:

7/2014 · Ident.-No.: SMA3B1-052014-2

IAN 100079